

Abbey International Baptist Church, Reading

Sunday Worship Service

10:30AM 23 August 2026

Selina Chan leading & Jill Bird preaching

www.abbeybaptistchurch.org.uk

Find us on Facebook @Abbey Baptist Church, Reading



早安，親愛的弟兄姊妹。

在上個主日的崇拜中，我們從先知哈巴谷的身上學習了一個重要的功課。哈巴谷是一位在困惑與掙扎中，為百姓向神呼求的先知。從 Simon 的講道以及 Denisa 的見證中，我們知道，即使神的作為或祂的沉默有時讓我們難以理解，我們仍然需要信靠神，深信祂的公義、信實和至高無上的主權。

今天，Jill 將帶領我們藉著先知哈該的信息，一同思想神對我們生命的提醒——我們必須重新調整生命的屬靈優先次序，將神放在首位，讓祂居住在我們生命的中心。當神真正成為我們生命的中心，其他一切事情也會逐漸回到祂所設立的正確次序之中。

敬拜呼召

我們把日程排得滿滿的，耗盡了自己的心力與力量，然而，我們的心卻依然不得安息。神看見我們每天忙碌奔波的生活，祂安靜地問我們：「在你的生命中，什麼才是真正的優先？」我們承認，工作的要求、日常生活的忙碌，以及對個人舒適與安逸的追求，是何等容易將神推向我們生命的邊緣。神所要的，並不是我們所剩餘的；祂呼召我們將祂放在生命的中心。讓我們暫停匆忙的腳步，重新校準我們生命的方向，重新專注於神，並信靠那一位始終與我們同在、托住我們生命的神。

今天，讓我們重新排列生命的優先次序，將神放在我們一切所行之事的中心。阿們。

Hymn MP590

Seek ye first the kingdom of God. And His righteousness; And all these things shall be added unto you. Hallelu, Hallelujah!

Chorus

Hallelu, Hallelujah! Hallelu, Hallelujah! Hallelu, Hallelujah!

Man shall not live by bread alone, But by every word. That proceeds out from the mouth of God. Hallelu, Hallelujah!

Ask, and it shall be given unto you; Seek, and you shall find. Knock, and it shall be opened unto you. Hallelu, Hallelujah!

Karen Lafferty 1972

家庭時光

(在唱詩將進行奉獻，之後青少年和兒童將返回各自的小組)

Hymn MP 1076

Jesus be the centre, be my source, be my light Jesus. Jesus be the centre, be my hope, be my song Jesus

Chorus

Be the fire in my heart Be the wind in these sails. Be the reason that I live Jesus, Jesus

Jesus be my vision, be my path, be my guide Jesus. Jesus be the centre, be my source, be my light Jesus.

Jesus be the centre, be my hope, be my song Jesus. Jesus be my vision, be my path, be my guide Jesus

Michael Frye in 1999

禱告

親愛的天父：

求祢赦免我們，因為我們常常讓每日的目標、抱負與追求，將祢置於生命的邊緣。我們承認，我們時常耗盡自己的力量，追逐那些永遠無法真正滿足我們的事物，甚至只把生命中所剩餘的時間、心力與一切獻給祢。求祢赦免我們那顆容易分心、被世事牽引的心。主啊，求祢轉回我們的眼目，使我們再次定睛於耶穌——祂是祢同在最完全的彰顯，也是我們唯一真正的盼望。藉著基督，我們的力量得以重新得著更新，我們的生命也得以恢復完整。今天，我們再次將自己的時間、工作與敬拜獻回給祢，單單依靠那托住我們生命的恩典。靠著耶穌基督的大能，求祢幫助我們重新調整生命的優先次序，將祢放在我們一切所行之事的中心。阿們。

聖經閱讀一：哈該書 1:1-11

1 大流士王第二年六月初一，耶和華的話藉哈該先知向撒拉鐵的兒子猶大省長所羅巴伯和約撒答的兒子約書亞大祭司傳講，說：2「萬軍之耶和華如此說，這百姓說，建造耶和華殿的時候還沒有到。」3 耶和華的話藉哈該先知傳講，說：4「這殿荒涼，你們自己還住天花板的房屋嗎？5 現在，萬軍之耶和華如此說，你們要省察自己的行為。6 你們撒的種多，收的卻少；你們吃，卻不得飽；喝，卻不得足；穿衣服，卻不得暖；領工錢的，領了工錢卻裝入有破洞的袋中。

7「萬軍之耶和華如此說，你們要省察自己的行為。8 你們要上山取木料，建造這殿，我就因此喜樂，且得榮耀。這是耶和華說的。9 你們盼望多得，看哪，所得的卻少；你們收到家中，我就吹去。這是為甚麼呢？因為我的殿荒涼，你們各人卻只為自己的房屋奔走。這是萬軍之耶和華說的。10 所以，因你們的緣故，天不降甘露，地也不出土產。11 我命令乾旱臨到土地、山岡、五穀、新酒、新油和地上的出產，也臨到人和牲畜，以及一切人手勞碌得來的。」

聖經閱讀二：哈該書 1:12-2:5

2 那時，撒拉鐵的兒子所羅巴伯、約撒答的兒子約書亞大祭司，和所有倖存的百姓都聽從耶和華 - 他們神的話，就是哈該先知奉耶和華他們神差遣所說的話；百姓在耶和華面前存敬畏的心。13 耶和華的使者哈該奉耶和華差遣對百姓說：「我與你們同在。這是耶和華說的。」14 耶和華激發撒拉鐵的兒子猶大省長所羅巴伯、約撒答的兒子約書亞大祭司，和所有倖存百姓的心，他們就來為萬軍之耶和華 - 他們神的殿做工。15 這是在大流士王第二年六月二十四日。二 1 七月二十一日，耶和華的話藉哈該先知傳講，說：2「你要曉諭撒拉鐵的兒子猶大省長所羅巴伯、約撒答的兒子約書亞大祭司，和所有倖存的百姓，說：3『你們中間存留的，有誰見過這殿從前的榮耀呢？現在你們看如何？在你們眼中豈不是如同無有嗎？4 所羅巴伯啊，現在，你當剛強！這是耶和華說的。約撒答的兒子

約書亞大祭司啊，你當剛強！這是耶和華說的。這地的百姓啊，你們都當剛強做工，因為我與你們同在。這是萬軍之耶和華說的。5 這是照著你們出埃及時我與你們立約的話。我的靈仍要住在你們中間，你們不必懼怕。

聖經閱讀三：哈該書 2:6-9、20-23

6 萬軍之耶和華如此說：過些時候，我必再一次震動天地、滄海與乾地。7 我必震動萬國，萬國的珍寶都必運來，我就使這殿充滿榮耀。這是萬軍之耶和華說的。8 銀子是我的，金子也是我的。這是萬軍之耶和華說的。9 這後來的殿的榮耀必大過先前的榮耀。這是萬軍之耶和華說的。在這地方我必賜平安。這是萬軍之耶和華說的。20 這月二十四日，耶和華的話再次臨到哈該，說：21 「你要告訴猶大省長所羅巴伯說，我必震動天地，22 傾覆列國的寶座，除滅列邦列國的勢力，並傾覆戰車和坐在其上的。馬和騎兵都必跌倒，各人被弟兄的刀所殺。23 萬軍之耶和華說：撒拉鐵的兒子我僕人所羅巴伯啊，這是耶和華說的，到那日，我必以你為印，因我揀選了你。這是萬軍之耶和華說的。」

HYMN MP 990:

I will offer up my life. In spirit and truth, Pouring out the oil of love. As my worship to You. In surrender I must give my every part; Lord, receive the sacrifice. Of a broken heart.

Chorus Jesus, what can I give, what can I bring. To so faithful a friend, to so loving a King? Saviour, what can be said, what can be sung, As the praise of Your name, for the things You have done? Oh, my words could not tell, not even in part, Of the debt of love that is owed by this thankful heart.

You deserve my every breath. For You've paid the great cost; Giving up Your life to death, Even death on a cross. You took all my shame away, There defeated my sin, Opened up the gates of heaven, And have beckoned me in.

MATT REDMAN © 1994 KINGSWAY'S THANKYOU MUSIC.

講道：先知哈該——重新調整生命的優先次序（主前 520 年）

誰可以告訴我，我們所稱的「大先知」有哪些？以賽亞、耶利米、以西結和但以理。除此之外，舊約還有我們所稱的十二位「小先知」——或者也可以說是篇幅較短的先知書！從何西阿開始，一直到瑪拉基結束。其中前九位先知是在猶太人被擄之前向他們說話的。上個主日我們所聽到的哈巴谷，就是其中一位。最後三位——哈該、撒迦利亞和瑪拉基——則是在以色列人從被擄之地歸回之後事奉的先知，而他們的信息也標誌著舊約時代的尾聲。此後，神有四百年的時間沒有再賜下新的啟示，直到耶穌基督來到世上。這一點其實很有意思。以色列人在埃及作奴隸四百年，等候神藉著摩西施行拯救；而後來的猶太人也必須等候，並且相信神一切關於彌賽亞的應許，直到耶穌來到。哈該向那些從被擄之地歸回的猶太人說話。當時，有一部分人聽從神的呼召，回到耶路撒冷，並藉著開始重建聖殿來尊榮神，使聖殿重新成為敬拜神、彰顯全能神同在的地方。然而，大多數猶太人並沒有回來。他們寧願留在巴比倫，因為他們在那裡生活得很好，已經建立了自己的生活，也享有相當不錯的生活條件。所以，那些最初願意回來的人，看起來是非常熱心於神的事。然而，讓我們看看後來發生了什麼。聖經記載，哈該的事奉其實只集中在大約三個月的時間裡，但在這短短三個月內，他一共有五個不同的信息，而且每一次都非常仔細地記錄了他說話的確切日期。

這一點很有意思——**神知道我們生命中的每一個細節！**

他們起初帶著熱忱開始重建聖殿，但僅僅兩年之後，因著周圍民族的反對，也因為他們的心並沒有真正堅定地把神的事情放在首位，他們就停止了工程。接下來十四年，聖殿沒有任何進一步的重建

工作。我們可以在以斯拉記和尼希米記中讀到那段時期的歷史，而在其中也可以看到哈該的名字。他就住在那些歸回的猶太人當中。他們開始把注意力放在建立自己的生活，甚至找了一個理由，在哈該書第一章第二節說：「**建造耶和華殿的時候尚未來到。**」換句話說：「現在還不是時候，我還是先忙著把自己的生活安排好吧！」**讓我們一起讀哈該書 1:1-11**。神藉著哈該給他們的回應，是非常著名的一節經文——**哈該書 1:4**：「**這殿仍然荒涼，你們自己還住天花板的房屋嗎？**」這裡所說的「有天花板的房屋」，指的是非常豪華的房子。當時的人會在屋內的牆壁上鑲嵌昂貴的木材作為裝飾。如果用今天的情況來比喻，就像是住在一間非常漂亮、舒適、裝修豪華的房子裡。神藉著哈該問他們：「**你們的生活真的有那麼蒙福嗎？**」祂說：「你們要省察自己的行為。」也就是說：**你們的生命正朝著什麼方向前進？你們究竟為了什麼而活？你們撒下的種子，有得到豐收嗎？你們是否總是有足夠的食物、飲料和衣服？你們賺取的工資，是否足以讓你們不再為生活憂慮？還是，你們其實就像把工資放進一個有破洞的袋子裡？會不會是因為——你們沒有把我放在首位？你們沒有服事我的殿，也沒有照顧我的百姓。當我們的生命有錯誤的優先次序時，沒有任何事物能真正滿足我們。**你曾經有過這樣的經歷嗎？你為某件事情而活，心想：「如果我終於可以買到自己的房子，我就會滿足了。」「如果我終於得到這份工作，我就會滿足了。」「如果我們終於有了孩子，我就會滿足了。」然而，當那一天真的來到，我們很快又開始渴望下一樣東西。我們得到了想要的，卻仍然感到缺乏。**那麼，神怎麼說？「要把我放在首位。」「重新開始建造我的殿。」「當你們尊榮我的時候，我就得著喜樂。」**正如哈該書 1:8 所說。哈該的信息有一個非常特別的地方，就是我們可以知道事情發生的確切日期。他的第一個信息是在六月初一日。然後，僅僅二十三天之後，也就是六月二十四日，百姓就開始順服神的話，重新動工。他們是否花時間認真思考？他們是否真的開始「省察自己的行為」？接著，我們讀到一句非常重要的話：**哈該書 1:12**：「**百姓敬畏耶和華。**」我很好奇，這究竟是一幅怎樣的景象？如果今天在我們 Abbey 的聚會當中，神的敬畏臨到我們，我們離開這裡的時候，會不會已經成為不一樣的人？**敬畏神，是否會帶來順服？我們是不是也需要一個停頓的時刻？一個讓我們停下來、安靜思想的時刻，而不是一直向前衝，追逐自己的盼望、計劃與抱負。在我所有的思想和計劃中，神究竟在哪裡？還是我們其實也像當時的百姓一樣：「等我把所有事情都安排好了，我才會想神。」**「現在還不是時候。」

讓我們花一點時間誠實地思想自己。我已經把紙和筆放在大家的座位上。請大家安靜下來，誠實地思想：**你的生命中，什麼才是真正的優先？**這些優先次序，和五年、十年前相比，有沒有改變？自從你來到英國以後，你生命的優先次序有沒有改變？讓我們一起思想這些問題。然後，當我們再次聚集在一起的時候，有沒有人願意分享一些自己的領受？我們是否也可以求神，讓對耶和華的敬畏臨到我們當中，幫助我們重新調整生命的優先次序？

然而，哈該的信息似乎還有第二個重要的主題，那就是：**什麼是討主喜悅的生命？**不只是把神放在首位，在我們的生活方式和時間運用上尊榮祂；同時，我們也必須渴慕聖潔，恨惡罪惡的思想、態度和行為。記得耶穌所說的話：「**你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。**」哈該的信息一次又一次地說：「**你們要省察自己的行為。**」神談到聖殿被「污穢」的問題——因著人的罪，我們不配來到祂的面前。耶穌教導我們，聖靈要來，使人為罪、為義、為審判，自己責備自己。所以，今天我們再次邀請聖靈來到我們當中，溫柔地在我們生命裡作祂潔淨的工作。

主啊，求祢潔淨我們的罪；

主啊，求祢潔淨我們內裡的生命。

請讀經文二：哈該書 1:12–2:5。結果，神藉著哈該清楚地宣告「**我與你們同在。**」而且，祂的靈不只是臨到領袖，也要臨到所有百姓。在第一章結尾，我們看到百姓聚集起來，開始建造耶和華的殿。到了第二章，神又賜下更多關於祂幫助的應許。很多時候，當我們開始順服神，把神的事情重新放在生命的首位時，我們就會經歷神的同在和幫助。神說：「**你們當剛強作工，因為我與你們同在。**」這就是我與你們出埃及時所立的約。「**我的靈住在你們中間，你們不要懼怕。**」所以，對我們個人而言，這段經文的挑戰是什麼？而對我們作為一間教會而言，又有什麼挑戰？

然而，哈該的信息還有另一條非常重要的線索。在七月二十一日，神又賜下第三個信息；到了九月二十四日，又有另外兩個信息。為什麼這些日期被如此準確地記錄下來？因為**從神而來的每一句話都極其重要！**接下來將會有四百年的沉默。在那四百年裡，他們需要記住這些先知性的話語，繼續持守盼望，等候神所應許的彌賽亞來到在那段漫長的歲月中，他們又一次受到外來強權殘酷的統治——這一次，是羅馬帝國。

因此，我們在這裡看見神對耶穌基督來臨的應許，也看見祂最終得勝的應許——就是審判的日子，以及耶穌再來的日子。**聖經閱讀三：哈該書 2:6–9、20–22。**這座重新建造的聖殿，無論如何都沒有所羅門建造的聖殿那麼宏偉。所羅門的聖殿極其巨大，並且大量使用黃金裝飾。事實上，以斯拉記告訴我們，那些曾經親眼見過從前聖殿榮耀的人，在看到這座新聖殿是如此微小、簡陋時，許多人甚至放聲哭泣。然而，神應許了一個更榮耀的日子。**列國所羨慕的那一位要來到，祂要使這殿充滿榮耀，而且這後來的榮耀必大過先前的榮耀。**這個應許最終指向耶穌基督。今天，基督藉著祂的聖靈住在祂的百姓裡面。正如哥林多前書所說：「**豈不知你們的身子就是聖靈的殿嗎？**」你們就是神的殿。哈該所提到的所羅巴伯，是當時以色列人的領袖，也是大衛的直接後裔。從他的家族譜系，一直到耶穌基督，這條王室的血脈繼續延續下去。而神所說的「印」或「戒指」，代表著權柄與能力。這最終都指向那一位將要來到的君王——**耶穌基督**。但這裡還有一個更加確定的應許：有一天，神要震動整個天地，也要震動列國，以及那些以為自己掌握一切權力的人。**神的審判必然臨到。**而祂兒子耶穌基督永恆的國度，也必然來到。

那麼，我們今天與舊約時代的百姓有什麼相似之處？他們需要重新調整生命的優先次序，把神和屬神的事情放在首位。然後，他們還需要再等候四百年，等候耶穌的來臨。在這段等待的時間裡，他們必須繼續信靠、繼續相信神的應許，直到那一天來到。我們可以想起西面和亞拿那令人感動的信心。他們一直等候，直到親眼看見那位嬰孩耶穌，才走完人生的道路。

那麼，我們呢？我們是否真的以神為生命的第一位？我們的眼目是否定睛在耶穌基督身上？我們是否正在等候耶穌再來的那一天？那一天，祂要帶來一個全新的世界——**不再有痛苦，不再有眼淚，不再有死亡，也不再有罪與苦難。**正如希伯來書一次又一次地提醒我們：**讓我們彼此勸勉，持守信心，忠心到底，定睛仰望耶穌。**因為在前面，有一個何等榮耀的未來等候著我們——**就是我們的主耶穌基督再來的日子。阿們。**

HYMN MP 37

As the deer pants for the water, so my soul longs after You. You alone are my heart's desire and I long to worship You. You alone are my Strength, my Shield. To You alone may my spirit yield. You alone are my heart's desire And I long to worship You. You're my Friend and You are my Brother, even though You are a King. I love You more than any other, So much more than anything. You alone are my Strength, my Shield. To You alone may my spirit yield. You alone are my heart's desire And I long to worship You.

I want You more than gold or silver, only You can satisfy. You alone are the real joy-giver and the apple of my eye. You alone are my Strength, my Shield. To You alone may my spirit yield. You alone are my heart's desire and I long to worship You.

代禱 — LAM & SELINA

天父，感謝祢今天賜予我們的崇拜與信息 —— 這是一個提醒：唯有當祢成為我們生命的中心時，我們的生命才能找到真正的方向。

慈悲的主，這個夏天我們的土地正在承受痛苦。英國正面臨嚴重的乾旱，難耐的高溫也為世界許多地方帶來重擔。鳥兒不再歌唱，草地變得枯黃，農夫感到無助，房屋在大火中被毀，各地的人們都在苦苦掙扎。我們向祢呼求：求祢派遣祢的風、祢的雨、祢溫和的天氣。將生命之息重新吹回祢所創造萬物之中。主啊，求祢憐憫。阿們。

恩慈的天父，我們的世界因衝突而顯得沉重。俄烏戰爭仍在持續。中東局勢因更多國家的捲入而越發動盪。加薩和巴勒斯坦依然深陷苦難之中。無數人失去了家園、親人以及任何安全感。隨著通貨膨脹加劇，困境更進一步蔓延。主啊，我們求祢突破黑暗，在看似不可能的地方帶來和平。阿們。

慈愛的主，我們的國家正迎來新首相，翻開新的一章。無家可歸問題、移民挑戰、不勝負荷的醫院以及不斷上升的犯罪率，都壓在我們的心頭。我們不知道新政府將作何回應 —— 但我們深信祢仍然掌權。求祢賜予 **ANDY BURNHAM** 及其內閣智慧、憐憫與勇氣。主啊，求祢讓希望再次充滿這個國家。阿們。

全能的神，感謝祢對 **ABBEY BAPTIST CHURCH** 的愛。在過去五年中，祢使我們的會眾不斷增長，將來自許多文化和國家的弟兄姊妹帶到我們中間。祢保護了我們的長者，並加添他們力量去支持年輕一代。主啊，激勵我們的心。幫助我們當中更多人說：「主啊，我在這裡 —— 我願意事奉。」求祢將恩典傾注在我們的教會中。阿們。

信實的主，我們將我們所支持的宣教事工交托在祢手中 —— **REINSPIRED**、**CIRDIC**、**CCA**、**MUSTARD TREE**、**BOWERS** 一家，以及 **RAY LAM** 一家。求祢用祢的愛堅固他們，供應他們所需的一切資源，並在他們以祢偉大之名繼續事工的過程中，賜予他們韌性、毅力和喜樂。主啊，求祢用祢的愛環繞他們。阿們。

HYMN BP&W 352

O Jesus, I have promised, to serve You to the end; Be now forever near me, my Master and my Friend;

I shall not fear the battle if you are by my side, Nor wander from the pathway if You will be my Guide.

O let me feel You near me; the world is ever near; I see the sights that dazzle, the tempting sounds I hear;

My foes are ever near me, around me and within; But, Jesus, draw still nearer, and shield my soul from sin.

O let me hear You speaking in accents clear and still, Above the storms of passion, the murmurs of self-will;

O speak to reassure me, to hasten, or control; O speak, and make me listen, Your guardian of my soul.

O let me see your footmarks, and in them plant mine own; My hope to follow duly, is in Your strength alone:

O guide me, call me, draw me, uphold me to the end; And then in Heaven receive me, My Saviour and my Friend.

J. E. BODE (1816-74)

祝福

帶著清楚的生命優先次序和堅定的信心，進入新的一週。在凡事上將神放在首位，信靠祂的供應，並以順服的心行在祂的旨意中。因為我們深信，當我们先求祂的國和祂的義，將神放在生命的一切之上，一切真正需要的，祂都必按著祂的信實與恩典賜給我們。

願我們在新的一週裡，時刻記得神的同在，專心仰望祂、信靠祂，並忠心地跟隨祂。阿們。

祝禱 (THE GRACE)

願我們主耶穌基督的恩惠、上帝的慈愛、以及聖靈的團契與交通，
常與我們眾人同在，直到永遠。阿們。

Events to highlight next week

Tuesday 25th

8pm Zoom prayer meeting

Wednesday 26th 10.30 Renew Wellbeing

12.00 Bible Study

Thursday 27th 10.30 Bible Study

10.30 Toddlers

Saturday 29th Training for evangelism ALIVE mission Earley Christian Fellowship
153 Wokingham RD RG6 1LW

Sunday 30th Newcomers lunch after church

Sunday Sept 13th AGM and ordinary church meeting after the service

QR Code for Financial Offering

